



Presidente Morales destaca reconocimiento de derechos indígenas en sesión preparatoria del Foro de la ONU



Sesión preparatoria del Foro Permanente de Cuestiones Indígenas ONU.

El Presidente Evo Morales destacó el reconocimiento que existe en Bolivia de los derechos de los indígenas a partir de la nueva Constitución Política del Estado, en el marco de la inauguración de la XVII sesión preparatoria del Foro Permanente de Cuestiones Indígenas de la Organización de Naciones Unidas (ONU), que se realizó en la ciudad de Sucre.

<i>Presidente Morales destaca reconocimiento de derechos indígenas en sesión preparatoria de Foro de ONU</i>	2	<i>Rodríguez Zapatero: "He visto cambiar Bolivia, he visto mejorar Bolivia"</i>	12
<i>El Gobierno fija cinco desafíos para consolidar el desarrollo de Bolivia</i>	4	<i>Morales insta a pueblos originarios a preservar su riqueza cultural en el III Festival de la Pinkillada</i>	14
<i>Presidente ratifica al 90 por ciento de su Gabinete Ministerial</i>	6	<i>Diplomáticos destacan Carnaval de Oruro y turistas extranjeros quedan maravillados</i>	15
<i>Morales anuncia la construcción de una planta solar en Oruro</i>	8	<i>Encuentro con Marcos Malavia Director de la compañía Teatral SOUROUS</i>	16
<i>Bolivia y Unión Europea acuerdan histórico convenio de apoyo por 51 millones de euros</i>	10	<i>Celebración de la Alasita 2018 en Paris FRANCIA</i>	18



Foto: ABI

Participación en la sesión preparatoria del Foro Permanente de Cuestiones Indígenas

El Presidente Evo Morales destacó el martes el reconocimiento que existe en Bolivia de los derechos de los indígenas a partir de la nueva Constitución Política del Estado, en el marco de la inauguración de la XVII sesión preparatoria del Foro

Permanente de Cuestiones Indígenas de la Organización de Naciones Unidas (ONU), que se realizó en la ciudad de Sucre.

Ese encuentro tiene el objetivo de compartir e intercambiar información sobre trabajos y actividades de derechos colectivos de los pueblos indígenas a las tierras, territorios y recursos.

Destacó que en esa reunión participen delegaciones de América, Asia, África y Europa.

Sin embargo, cuestionó que aún no se tome en cuenta las necesidades de los indígenas, y se hable de ese sector como una cuestión o un asunto.

Resaltó que en Bolivia el sector indígena haya luchado a lo largo de la historia por la defensa de sus derechos y la atención de sus necesidades.

Morales dijo que el Foro Permanente de la ONU, que sesionará del 16 al 27 de abril en Nueva York, debería debatir cuestiones del derecho colectivo de los pueblos y naciones.

El Jefe de Estado, también cuestionó el exterminio y genocidio de los pueblos originarios de América.

En América, antes llamada AbyaYala, después de 500 años de resistencia indígena popular, ahora pasar a la

toma del poder, y queremos decir a nuestros delegados ante las Naciones Unidas, en Bolivia con ese compromiso hemos cumplido; de "la resistencia a la recuperación del poder político, gracias a la unidad del pueblo boliviano", manifestó.

Tras un rito ceremonial en puertas del Centro Internacional de Convenciones y Cultura (CICC), el gobernador de Chuquisaca, Esteban Urquiza, dio la bienvenida a los delegados de pueblos originarios de cuatro continentes.

La Presidenta del Foro Permanente, Mariam Wallet, destacó las transformaciones que produjo la Constitución Política del Estado de Bolivia, vigente desde 2009, que permitió la inclusión de los indígenas, además de tomar en cuenta una nueva organización territorial con autogobierno, la institucionalidad, la unidad del pueblo y la estabilidad de Bolivia.

"Estoy alentada por los esfuerzos hechos por el gobierno de Bolivia, para implementar los derechos de los pueblos indígenas en la Constitución del año 2009, este es uno de los mejores y mayores regalos que podemos tener como pueblos indígenas", expresó.

Asimismo, ponderó las políticas sociales y económicas aplicadas por el Gobierno nacional, a la cabeza del Presidente Evo Morales.

El Foro Permanente de Cuestiones Indígenas de Naciones Unidas está conformado por miembros de Asia, Norteamérica, Estados de Europa del Este, Ártico, Tanzania, Ecuador, Perú, Dinamarca, México, Camerún y China.

Le Président Morales a remarqué la reconnaissance des droits des peuples autochtones lors de la session préparatoire du Forum des Nations Unies



Source : Cancillería de Bolivia

Mariam Wallet, la présidente du Forum des Nations Unies

Le Président Evo Morales a remarqué qu'il existe en Bolivie la reconnaissance des droits des peuples autochtones dans la nouvelle Constitution de l'État, dans le cadre de l'inauguration de la dix-septième (XVII) session préparatoire du Forum Permanent des Nations Unies pour les Questions Autochtones (ONU), qui s'est tenue dans la ville de Sucre.

Cette réunion a eu pour objectif de partager et d'échanger des informations sur les travaux et les activités des droits collectifs des peuples autochtones sur des thématiques concernant leurs terres, leurs territoires et leurs ressources.

Le Président a aussi remarqué la participation des délégations d'Amérique, d'Asie et d'Afrique à cette réunion.

Cependant, il s'est interrogé sur le fait que les besoins des populations autochtones n'ont pas encore été pris en compte et que ce secteur est mentionné comme une question ou comme un problème.

Il a mentionné qu'en Bolivie, la population des autochtones a lutté tout au long de l'histoire pour la défense de ses droits et de ses besoins.

Le Président Morales a déclaré que le Forum Permanent de l'ONU, qui se réunira du 16 au 27 avril à New York, devrait discuter des questions des droits collectifs des peuples et des nations autochtones.

Le Chef de l'Etat a également remis en question l'extermination et le génocide des peuples indigènes d'Amérique.

En Amérique, autrefois appelée Abya Yala, après 500 ans de résistance populaire indigène, aujourd'hui la participation au pouvoir des autochtones est une réalité et nous voulons dire à nos délégués aux Nations Unies, que la Bolivie a accompli avec cet engagement, elle est passée de la "résistance à la récupération du pouvoir politique, grâce à l'unité du peuple bolivien" a-t-il déclaré.

Après un rituel de cérémonie aux portes de la CCPI (Centro Internacional de Convenciones y Cultura), le gouverneur de Chuquisaca, Esteban Urquiza, a accueilli les délégués des peuples autochtones de quatre continents.

La Présidente du Forum Permanent, Mariam Wallet, a souligné les transformations produites par la Constitution politique de l'État de Bolivie, en vigueur depuis 2009, qui prévoyaient l'inclusion des peuples autochtones et la prise en compte d'une nouvelle organisation territoriale avec l'autonomie, l'institution, l'unité du peuple et la stabilité de la Bolivie.

"Je suis encouragé par les efforts déployés par le gouvernement de la Bolivie, pour mettre en œuvre les droits des peuples autochtones dans la Constitution en 2009, c'est l'un des meilleurs et un des plus grands cadeaux que nous puissions avoir en tant que peuples autochtones" a-t-elle exprimée.

Elle a également salué les politiques sociales et économiques appliquées par le gouvernement national, dirigé par le Président Evo Morales.

A savoir le Forum Permanent sur les Questions Autochtones des Nations Unies est composée de membres d'Asie, d'Amérique du Nord, d'Europe de l'Est, de l'Arctique, de Tanzanie, d'Équateur, du Pérou, du Danemark, du Mexique, du Cameroun et de la Chine.



El Gobierno fija cinco desafíos para consolidar el desarrollo de Bolivia



Foto: Min de Comunicaciones

El Jefe de Estado durante su discurso en la Asamblea Legislativa

A tiempo de cumplir 12 años de gestión gubernamental, el Presidente Evo Morales anunció los cinco desafíos que permitirán consolidar el desarrollo de Bolivia: industrialización, salud, educación, empleo, tecnología y justicia rápida, transparente y equilibrada para todos los bolivianos .

Explicó que el primer desafío convertirá a Bolivia en un país industrializado en la pequeña, mediana y gran empresa, además de mantener la inversión privada y fomentar los emprendimientos público-privados en la actividad productiva.

Para ese fin, el Jefe de Estado manifestó la urgente necesidad de completar la etapa final de la industria del litio y de los hidrocarburos.

Para el área de salud, el Primer Mandatario comprometió la construcción y equipamiento de 49 hospitales de segundo, tercer y cuarto nivel, y la formación de nuevos profesionales, además de la implementación del Seguro Universal Gratuito.

Al referirse al tema educativo, Morales anunció que con el propósito de mejorar la calidad y la tecnificación se entregarán 51 institutos técnicos

tecnológicos para garantizar una profesión a los nuevos bachilleres y anunció que se financiará la especialización de profesionales en el área de hidrocarburos, medicina, litio y minería.

La autoridad anunció que se ampliará el Plan de Empleo de jóvenes para lo cual se trabajará en coordinación con el sector privado, mantendremos la dinámica de la inversión pública como principal factor de la generación de empleo.

En el tema judicial se invertirá en infraestructura y contratación de personal para la implementación de las transformaciones judiciales.

El Presidente dijo que se apoyará técnicamente en los procesos de desburocratización digitalización y transparencia de la justicia todas las sugerencias planteadas por la sociedad civil.

Le Gouvernement fixe cinq défis pour consolider le développement bolivien



Le président Evo Morales, pendant son discours officielle devant le Parlement Bolivien

À presque 12 ans de gestion gouvernementale, le Président Evo Morales a annoncé les cinq défis qui consolideront le développement de la Bolivie : l'industrialisation, la santé, l'éducation, l'emploi, la technologie et la justice rapide, transparente et équilibrée pour tous les Boliviens

Le président a expliqué que le premier défi allait transformer la Bolivie en un pays industrialisé, qui va promouvoir les petites, les moyennes et les grandes entreprises, en plus de maintenir l'investissement privé et d'encourager les entreprises publiques-privées dans l'activité productive.

À cette fin, le chef de l'État a exprimé le besoin urgent d'achever la dernière étape de l'industrie du lithium et des hydrocarbures.

Dans le domaine de la santé, le Président a promis la construction et l'équipement de 49 hôpitaux de deuxième, troisième et quatrième niveaux et la formation de nouveaux professionnels, en plus de la mise en place de l'Assurance Universelle Gratuite.

En ce qui concerne l'éducation, Morales a annoncé que pour améliorer la qualité et la technicité, 51 instituts techniques et technologiques seront créés

pour garantir une profession aux nouveaux diplômés du baccalauréat, par ailleurs il a aussi indiqué que la spécialisation des professionnels dans le domaine des hydrocarbures, la médecine, le lithium et l'exploitation minière, seront financées par l'État.

L'autorité a annoncé que le plan pour l'emploi des jeunes sera élargi, pour se faire l'État prétend travailler en coordination avec le secteur privé, il a remarqué que l'investissement public sera le principal facteur de création d'emplois.

Dans le domaine judiciaire, l'investissement se fera d'une part pour l'infrastructure et d'autre part pour le personnel, pour la mise en œuvre des transformations judiciaires.

Le président a déclaré que toutes les suggestions soulevées par la société civile seront soutenues techniquement par le biais de la débureaucratization, de la numérisation et la transparence de la justice.



Presidente ratifica al 90 por ciento de su Gabinete Ministerial



Presidente Morales durante el discurso de posesión de sus ministros

El Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma, ratificó hoy al 90% de su gabinete ministerial, dando su total respaldo a sus ministros ratificados y sólo realizó dos cambios en los Ministerios de la Presidencia y de Defensa, respectivamente.

En reemplazo de René Martínez, fue designado Alfredo Rada en el Ministerio de la Presidencia, y Javier Zavaleta ocupará la cartera de Defensa en reemplazo de Reymi Ferreira.

Por su parte, el Canciller Fernando Huanacuni - a nombre de todo el gabinete - ratificó el compromiso del equipo de colaboradores del Jefe de Estado con la gestión gubernamental.

"Nuestro compromiso es dar cada día, en cada paso, en cada palabra y mirada nuestra fuerza, porque sabemos que este proceso está definiendo también el futuro de nuestros hijos y de nuestros nietos. Nuestra marca país, nuestro sello es Evo Morales y eso lo reconoce el mundo", aseguró Huanacuni.

GABINETE MINISTERIAL 2018

Ministerio de Relaciones Exteriores:
Fernando Huanacuni
Ministerio de la Presidencia: Alfredo Rada
Ministerio de la Gobierno: Carlos Romero
Ministerio de la Economía y Finanzas: Mario Guillén
Ministerio de la Defensa: Javier Zavaleta
Ministerio de Justicia y Transparencia Institucional:
Héctor Arce
Ministerio de Trabajo: Héctor Hinojosa
Ministerio de Energía: Rafael Alarcón
Ministerio de Educación: Roberto Aguilar
Ministerio de Cultura: Wilma Alanoca
Ministerio de Comunicación: Gisela López
Ministerio de Obras Públicas: Milton Claros
Ministerio de Planificación: Mariana Prado
Ministerio de Deportes: Tito Montaña
Ministerio de Desarrollo Productivo y Economía Plu-
ral: Eugenio Rojas
Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras:
César Cocarico
Ministerio de Minería: César Navarro
Ministerio de Salud: Ariana Campero
Ministerio de Medio Ambiente y Aguas:
René Ortuño
Ministerio de Hidrocarburos: Luis Alberto Sánchez

*Fuente: Min. de Comunicación
La Paz 23 de enero de 2018*

Le Président Morales a ratifié 90% de son Cabinet Ministériel



Source : La Razón

Evo Morales a désigné son nouveau cabinet ministerial

Le Président de l'État Plurinational de Bolivie, Evo Morales a ratifié 90% de son cabinet ministériel, apportant son plein soutien à ses ministres ratifiés et n'a effectué que deux changements aux ministères de la Présidence et de la Défense, respectivement.

En remplacement de René Martínez, c'est Alfredo Rada qui a été nommé au ministère de la Présidence, et Javier Zavaleta occupera le portefeuille de la Défense en remplacement de Reymi Ferreira.

Pour sa part, le Chancelier Fernando Huanacuni - au nom de l'ensemble du cabinet ministériel - a confirmé l'engagement de l'équipe de collaborateurs du Chef de l'Etat avec la gestion gouvernemental.

"Notre engagement est de donner chaque jour, à chaque pas, à chaque mot et à chaque regard, notre force, parce qu'on est sûr que ce processus est en train de définir l'avenir de nos enfants et de nos petits-enfants. Notre marque de pays, notre identité est Evo Morales et cela est connu par le monde", a déclaré le chancelier M. Huanacuni.

CABINET MINISTERIEL 2018

Ministère des Affaires étrangères :

Fernando Huanacuni

Ministère de la Présidence : Alfredo Rada

Ministère du Gouvernement :

Carlos Romero

Ministère de l'Economie et la Finance : Mario Guillén

Ministère de la Défense : Javier Zavaleta

Ministère de la Justice et la Transparence Institutionnel : Héctor Arce

Ministère du Travail : Héctor Hinojosa

Ministère de l'Energie : Rafael Alarcón

Ministère de l'Education: Roberto Aguilar

Ministère de la Culture : Wilma Alanoca

Ministère de la Communication : Gisela López

Ministère de Travaux Publics : Milton Claros

Ministère de Planification : Mariana Prado

Ministère de Sport : Tito Montaña

Ministère de Développement Productif et de

l' Economie Plurielle : Eugenio Rojas

Ministère de Développement Rural et des Terres : César Cocarico

Ministère de la Minerie : César Navarro

Ministère de la Sante : Ariana Campero

Ministère de l'Environnement et l'Eau: René Ortuño

Ministère des Hydrocarbures : Luis Alberto Sánchez

Morales anuncia la construcción de una planta solar en Oruro



Foto: ABI

Acto de la firma del contrato de instalación de la primera fase de una planta solar en Oruro.

En el mes de enero, el Presidente Evo Morales anunció la construcción de una planta solar 'Fase I' en el departamento de Oruro, durante la firma el contrato realizado por el presidente de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) Corporación, Joaquín Rodríguez, y el representante legal de la empresa TSK Ingeniería y Electricidad S.A., Sergio Quiroz. La planta contará con una inversión de \$us 54,7 millones y cubrirá más del 50% de la demanda de energía eléctrica de Oruro.

La infraestructura de la planta solar tendrá una potencia de 50 megavatios (MW), se construirá en 72 hectáreas que estará ubicada sobre la carretera hacia la Joya en la comunidad de Ancotanga, del municipio de Caracollo, en la ciudad de Oruro.

En la oportunidad, el Jefe de Estado, informó a los pobladores orureños que el gobierno trabaja en el tema energético en beneficio de todas y todos los bolivianos. "Sobre el tema energético estamos bien, tenemos 500 megavatios de reserva ahora trabajamos para que Bolivia sea el centro energético de Sudamérica", dijo.

Morales informó que la 'Fase II' demandará una inversión de al menos \$us 40 millones, para agregar otros 50 (MW) de energía. "Por primera vez Oruro generará energía y la planta se inaugurará en la gestión 2019", aseveró Morales

Por su parte, El Ministro de Energía, Rafael Alarcón Orihuela, informó que el financiamiento para la construcción de la planta es de la Agencia Francesa de Desarrollo, la Unión Europea además de una contraparte nacional el proyecto cuida el medio ambiente.

A la fecha Oruro abastece su demanda de electricidad con la provisión de otras regiones, la planta solar de Oruro será una de las plantas solares más importantes de Bolivia y se convertirá en un ejemplo para el resto del país.

Le Président Morales a annoncé la construction d'une centrale solaire à Oruro



Discours du président lors de la signature du contrat pour la construction de la Centrale Solaire

En Janvier dernier, lors de la signature du contrat, le Président Evo Morales a annoncé la construction d'une centrale solaire, en sa «Phase I» dans le département d'Oruro. Le contrat a été signé par le président de la société nationale d'électricité (ENDE), Joaquín Rodríguez, et le représentant légal de la société TSK Ingeniería y Electricidad SA, Sergio Quiroz. Le projet dispose d'un investissement de 54,7 millions de dollars américains et la construction de la centrale aura pour objectif couvrir plus de 50% de la demande d'électricité d'Oruro.

La centrale solaire aura une puissance de 50 mégawatts (MW), elle sera construite sur 72 hectares et située sur la route de la Joya dans la communauté d'Ancotanga, dans la municipalité de Caracollo, dans la ville d'Oruro.

A cette occasion, le Chef de l'Etat a informé les habitants d'Oruro que le gouvernement travaillait sur la question de l'énergie au profit de tous les Boliviens. "Sur la question de l'énergie, on est bien, nous avons 500 mégawatts de réserve et maintenant nous travaillons pour que la Bolivie soit le centre énergétique de l'Amérique du Sud", a-t-il déclaré.

Par ailleurs le président a informé que la «Phase II» nécessitera un investissement d'au moins 40 millions de dollars américains pour augmenter la capacité de production de 50 (MW) . "Pour la première fois, Oruro produira de l'électricité et l'usine sera inaugurée pendant l'année 2019", a déclaré M. Morales.

Pour sa part, le Ministre de l'Energie Rafael Alarcon Orihuela, a signalé que le financement du projet provient de l'Agence Française de Développement, de l'Union Européenne, ainsi qu'une partie du financement du gouvernement bolivien, le projet prendra en compte la protection de l'environnement.

À ce jour, le département d'Oruro parvient à combler sa demande d'électricité par l'approvisionnement d'autres régions.

La centrale solaire d'Oruro sera l'une des centrale la plus importante de Bolivie et deviendra un exemple pour le reste du pays.



Bolivia y Unión Europea acuerdan histórico convenio de apoyo Por 51 millones de euros



Foto: Mini. de Comunicación

Las banderas del Gobierno boliviano y la Unión Europea (UE).

El Gobierno y la Unión Europea (UE) presentaron un convenio de cooperación que contempla el desembolso de 51 millones de euros para la gestión integral del agua y recursos naturales, en apoyo al Plan Sectorial de Desarrollo Integral del Ministerio de Medio Ambiente y Agua, según una fuente oficial.

El Embajador europeo León de la Torre informó que es el monto más importante que se asigna a una sola operación de apoyo presupuestario en el sector medio ambiente en más de 20 años de presencia de la Unión Europea en el país y confirma el compromiso con el Plan de Desarrollo Económico y Social de Bolivia planteado para 2016-2020.

Según un boletín de prensa de la Delegación de la UE en Bolivia, con ese financiamiento se ejecutará un plan relacionado con la gobernanza del agua, la gestión integral de cuencas y la reducción del riesgo de desastres, la protección de ecosistemas críticos y el uso sostenible de la biodiversidad.

Los fondos también permitirán apoyar los sistemas de vigilancia de la calidad del agua, bosques y áreas protegidas, así como mejorar las prácticas de la población respecto al agua y al medio ambiente.

Fuente: ABI
16 Febrero 2018



La Bolivie et l'Union européenne conviennent d'un accord historique de soutien de 51 millions d'euros



Source : Min. Communication

Evo Morales Lors de la signature du contrat de coopération avec l'UE

Le Gouvernement Bolivien et l'Union européenne (UE) ont présenté un accord de coopération qui comprend le décaissement de 51 millions d'euros pour la gestion intégrale de l'eau et des ressources naturelles, en soutien du plan sectoriel pour le développement intégral du ministère de l'Environnement et eau, selon une source officielle.

L'Ambassadeur européen León de la Torre a informé que c'est le montant le plus important qui est affecté à une seule opération d'appui budgétaire dans le secteur environnemental en plus de 20 ans de présence de l'Union européenne dans le pays et confirme l'engagement avec le Plan du développement économique et social de la Bolivie proposé pour 2016-2020.

Selon un communiqué de presse de la délégation de l'UE en Bolivie, ce financement mettra en œuvre un plan relatif à la gouvernance de l'eau, la gestion globale des bassins et la réduction des risques de catastrophe, la protection des écosystèmes critiques et l'utilisation durable de la biodiversité.

Les fonds soutiendront également les systèmes de surveillance de la qualité de l'eau, des forêts et des zones protégées, ainsi que l'amélioration des pratiques de la population en matière d'eau et d'environnement.



Rodríguez Zapatero: “He visto cambiar Bolivia, he visto mejorar Bolivia”



Fuente: Min. de Comunicación

Foto: Evo Morales Ayma y José Luis Rodríguez Zapatero

El ex-presidente de España, José Luis Rodríguez Zapatero, destacó este miércoles las transformaciones generadas en Bolivia desde la llegada de Evo Morales a la presidencia, y su constante lucha por la igualdad y el bienestar de los sectores más desfavorecidos, a tiempo de participar de la asamblea denominada "Por Bolivia, con Evo", celebrada en Madrid con el propósito de expresar el respaldo a la repostulación del mandatario boliviano en las elecciones de 2019.

“Por eso estoy aquí, porque he visto cambiar Bolivia, he visto mejorar Bolivia y no hay nada que dé más satisfacción que ver cómo una pueblo, una ciudadanía quiere progreso, quiere futuro, quiere libertad, quiere convivencia y eso es lo que he visto siempre en Bolivia y en el Presidente Evo Morales”, manifestó.

En la ocasión, Rodríguez resaltó aciertos de la gestión de Morales como los avances en materia de igualdad de género e inclusión de la mujer en espacios de toma de decisión. “Todos los avances de Bolivia son tan importantes socialmente porque hay la mitad de mujeres en el parlamento, eso es decisivo”, aseguró.

También recordó que, a lo largo de las reuniones que sostuvo con Evo Morales durante su periodo como Presidente de España, el mandatario boliviano le

hablaba de situaciones que afectaban al país como la escases de agua, la falta de ambulancias, la pobreza extrema, la deserción escolar, entre otras, siempre preocupado por mejorar la calidad de vida de la población más necesitada.

“Estoy aquí porque (Evo Morales) no sólo defendió un proyecto político que ha cambiado económicamente y socialmente a Bolivia, sino que además, con un presidente de España tuvo siempre esa actitud”, acotó.

José Luis Rodríguez Zapatero es un político oriundo de Valladolid, España, miembro del Partido Socialista Obrero Español y ha sido el quinto Presidente del Gobierno de ese país desde la transición democrática.

Fuente: Min. de Comunicación
21 Febrero 2018

Rodríguez Zapatero: "J'ai vu la Bolivie changer, j'ai vu la Bolivie s'améliorer"



Photo: José Luis Rodríguez Zapatero

L'ancien Président espagnol, José Luis Rodríguez Zapatero, a souligné les changements qu'a suivi la Bolivie depuis l'arrivée d'Evo Morales à la présidence, ainsi que sa lutte constante pour l'égalité et le bien-être des secteurs les moins favorisés, tout juste avant de participer à l'assemblée nommée "Por Bolivia, con Evo", tenue à Madrid dans le but d'exprimer son soutien à la re-postulation du leader bolivien aux élections de 2019.

"C'est pourquoi je suis là, parce que j'ai vu la Bolivie changer, j'ai vu la Bolivie s'améliorer et il n'y a rien de plus satisfaisant que de voir comment le peuple, le citoyen veut du progrès, veut l'avenir, veut la liberté, veut la cohabitation et c'est ce que j'ai vu en Bolivie et chez le Président Evo Morales", a-t-il déclaré.

À cette occasion, Rodríguez a aussi remarqué les succès de la gestion de Morales comme les progrès pour l'égalité des sexes, l'inclusion des femmes dans les espaces de prise de décision. "Toutes ces avancées sont de grande importance sociale, car cela a permis la représentation de la moitié de femmes au parlement, c'est décisif pour la Bolivie ", a-t-il avéré

Il a également rappelé que au cours de ses rencontres avec Evo Morales pendant son mandat comme président d'Espagne, ils ont eu des échanges concernant les problématiques qui ont affecté le pays telles que le manque d'eau, le manque d'ambulances, l'extrême pauvreté, le décrochage scolaire, entre autres, il s'est montré très préoccupé pour l'amélioration de la qualité de vie de la population qui en a le plus besoin.

Je suis ici parce que Evo Morales a défendu un projet politique qui a changé économiquement et socialement la Bolivie, aussi parce que lui a toujours eu cette attitude avec le Président d'Espagne ", a-t-il dit

José Luis Rodríguez Zapatero est un homme politique, originaire de Valladolid, en Espagne, membre du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol et il a été le cinquième Président de ce pays depuis la transition démocratique.



Morales insta a pueblos originarios a preservar su riqueza cultural en el III Festival de la Pinkillada



Foto: Presidente con los instrumentos originarios "Pinkillo"

El Presidente Evo Morales instó a los pueblos originarios del país a preservar su riqueza cultural y transmitir la misma a las próximas generaciones mediante actividades como el III Festival de la Pinkillada.

"Nuestra música es música de rebeldía, de lucha, de batalla. En el pasado nuestros antepasados lucharon contra la invasión europea cantando, bailando, 'compositando' música de rebelión", dijo el Jefe de Estado desde la población de Arampampa, en Potosí, según reportó la Agencia Boliviana de Información (ABI).

La danza y la música interpretadas con pinquillos representan el agradecimiento a la Madre Tierra en época del 'jallupacha' o lluvia por el florecimiento de los nuevos productos, la crianza de los animales y la buena producción agrícola.

Esa costumbre milenaria fue declarada como Patrimonio Cultural e Inmaterial del Estado en enero de 2016, en el Primer Festival de la Pinkillada.

Fuente: Min. de Comunicación
21 Febrero 2018

Morales exhorte les peuples autochtones à préserver leur richesse culturelle dans le III Festival de la Pinkillada

Le Président Evo Morales a exhorté aux peuples autochtones du pays à préserver leur richesse culturelle et à la transmettre aux générations futures grâce à des activités telles que le III Festival de la Pinkillada

"Notre musique est une musique de rébellion, de lutte, de bataille, dans le passé nos ancêtres se sont battus contre l'invasion européenne en chantant, en dansant, en composant une musique de rébellion", a déclaré le Chef de l'Etat à Potosí.

La danse et la musique exécutées avec les pinquillos représentent la gratitude envers la Terre Mère au temps du 'jallupacha' ou 'pluie pour la floraison' des nouveaux produits, l'élevage des animaux et la bonne production agricole.

Cette coutume millénaire a été déclarée patrimoine culturel et immatériel de l'État en janvier 2016, lors du premier festival de la Pinkillada



Photo: III Festival de La Pinkillada

Diplomáticos destacan Carnaval de Oruro y turistas extranjeros quedan maravillados



Fuente: ABI

Foto: Entrada del Carnaval de Oruro 2018

Los embajadores de Perú y Cuba y un representante de Bélgica destacaron el sábado, por separado, la majestuosidad y espectacularidad de la entrada del Carnaval de Oruro, que esta jornada acapara la atención internacional. Y cientos de turistas extranjeros quedan maravillados por la riqueza folklórica, cultural y la devoción a la Virgen del Socavón.

El Embajador de Perú en Bolivia, Benjamín Chimoi, calificó esa fiesta folklórica de "espectacular" y dijo que "es una manifestación cultural de un pueblo que ama sus raíces".

El Embajador cubano Benigno Pérez Fernández destacó la alegría, el colorido y la participación del pueblo, además de la presencia de más de 20.000 danzarines.

Por su parte el agente de cooperación de la embajada de Bélgica, Alain Schmitz expresó su admiración por la entrada folklórica y aseveró que "nunca vi algo igual".

La entrada del Carnaval de Oruro es una manifestación folklórica cultural y de devoción a la Virgen del Socavón, denominada Obra Maestra del Patrimonio Oral e Intangible de la Humanidad, en la que se muestran una variedad de danzas, con mucho colorido, alegría y belleza.



Fuente: ABI

Foto: EL ritmo del Tinku, hace su ingreso por la capital del folcklore Oruro

"Carnaval de Oruro, una experiencia única"

Entre tanto los turistas extranjeros que arribaron a la capital del folcklore, quedaron maravillados el sábado con la entrada del Carnaval de Oruro, por su riqueza folklórica, cultural y la devoción a la Virgen del Socavón.

Fukukawa Horuji, un turista japonés, que llegó a Oruro por primera vez calificó de "maravillosa" esa entrada.

Mela Ayllón, ciudadana estadounidense de padre boliviano, dijo que el Carnaval en Oruro es "una experiencia única y es lo más lindo que ha visto en su vida".

Según el titular de la Secretaria de Cultura y Turismo, Alfredo Lucana a Oruro aproximadamente unos 350.000 turistas entre nacionales y extranjeros. "Se ha identificado que el flujo de turistas proviene de Argentina, Chile y Perú y en menor cantidad asiáticos, europeos y americanos", complementó

Les diplomates remarquent le carnaval d'Oruro et les touristes étrangers sont émerveillés



Les ambassadeurs du Pérou, de Cuba et un représentant de la Belgique ont souligné samedi, séparément, l'émerveillement et la majestuosité du Carnaval d'Oruro, qui concentre aujourd'hui l'attention internationale. Et des centaines de touristes étrangers époustouffés par la richesse folklorique, culturel et par la dévotion à la Virgen del Socavón.

L'Ambassadeur Péruvien Benjamín Chimoï, a qualifié ce festival folklorique de "spectaculaire" et a déclaré que "c'est une manifestation culturelle d'un peuple qui aime ses racines".

L'Ambassadeur Cubain Benigno Pérez Fernández, a affirmé que "c'est ma première fois à Oruro dans la fête du carnaval et je vis une expérience extraordinaire, c'est une culture très passionnante".

Le diplomate a souligné aussi la joie, la couleur et la participation de la population bolivienne, en plus de la présence de plus de 20 000 danseurs.

Pour sa part, l'agent de la coopération de l'ambassade de Belgique, Alain Schmitz a exprimé son admiration pour l'entrée folklorique et a déclaré que "il n'a jamais rien vu de pareil".

Le Carnaval d'Oruro est une expression culturelle et une manifestation de la dévotion pour la Virgen del Socavón, reconnue comme le Chef-d'œuvre du Patrimoine Oral et Immatériel de l'Humanité, qui montre une variété de danses, avec beaucoup de couleur, de joie et de beauté



"Le Carnaval d'Oruro, une expérience unique"

Ainsi les touristes étrangers qui sont arrivés à la capitale du folklore, sont restés émerveillés avec le Carnaval d'Oruro, pour le folklore, la culture et la dévotion à la Virgen del Socavón.

Fukukawa Horuji, un touriste japonais, qui est venu à Oruro pour la première fois, a décrit le carnaval comme "merveilleux".

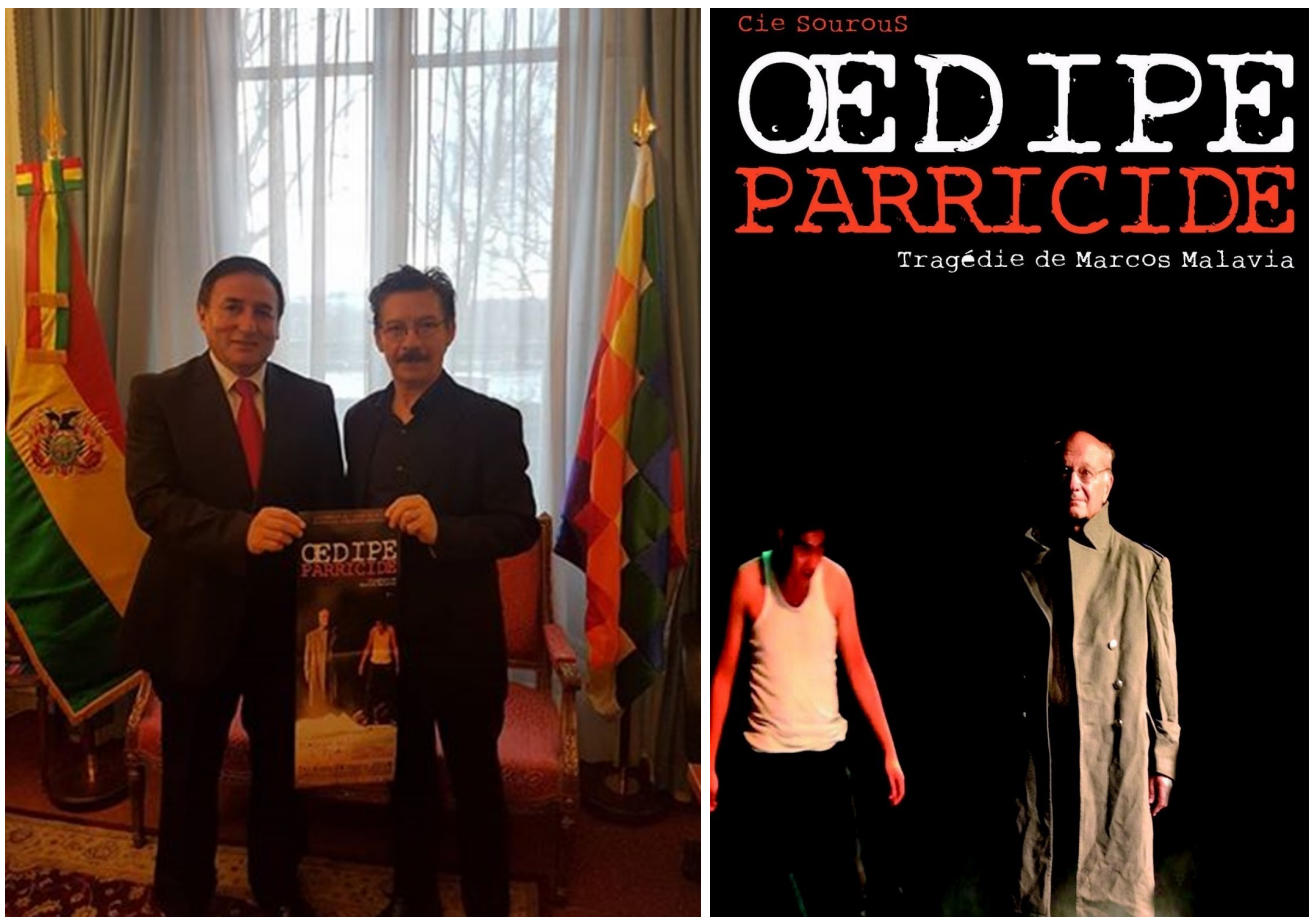
Mela Ayllón, une citoyenne américaine d'un père bolivien, a dit que le carnaval d'Oruro est "une expérience unique et que c'est la plus belle chose qu'elle ait jamais vue".

Selon le représentant du secrétariat de Culture et du Tourisme, Alfredo Lucana, il y a eu environ 350 000 visiteurs entre les ressortissants et les étrangers. "Il a été identifié que le flux de touristes vient d'Argentine, du Chili et du Pérou et dans une moindre quantité ceux qui proviennent d'Asie, d'Europe et d'Amérique du nord", a-t-il ajouté



Encuentro con Marcos Malavia Director de la compañía Teatral SOUROUS

La Compañía Teatral Sourous, dirigida por el destacado artista , productor y director Marcos Malavia, viene programando la presentación de la obra "OEDIPE PARRICIDE" entre el 6 y 24 de marzo de 2018 en el Teatro L'épée de Bois (Cartoucherie). En la foto, Malavia hace entrega del material de difusión al Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Francia, Juan Gonzalo Durán Flores.



Rencontre avec Marcos Malavia, directeur de la compagnie de théâtre SOUROUS

La compagnie théâtrale Sourous, dirigée par l'artiste, producteur et réalisateur exceptionnel Marcos Malavia, présentera l'œuvre "OEDIPE PARRICIDE" du 6 au 24 mars 2018 au Théâtre L'épée de Bois Paris 12 (Cartoucherie). Sur la photo, Malavia livre le matériel de diffusion à l'ambassadeur de l'État plurinational de Bolivie en France, Juan Gonzalo Durán Flores.

Celebración de la Alasita 2018 en Paris FRANCIA



EL Embajador Sr, Juan Gonzalo Durán Flores, presente en la feria de la Alasita (UNESCO-2018)



Foto del EkeKo, Dios de la abundancia y prosperidad

Celebración en París de la tradicional fiesta de la "Alasita", valorizando la cultura y costumbres ancestrales, patrimonio del Estado Plurinacional de Bolivia.

La Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) anunció este miércoles 6 de diciembre de 2017 declarar la Feria de la Alasita como patrimonio cultural inmaterial de la humanidad.

Al evento, participaron las principales Autoridades diplomáticas bolivianas, cuerpo diplomático acreditado ante la UNESCO e invitados especiales.

Célébration de l'Alasita 2018 à Paris FRANCE

La célébration traditionnelle du festival de "l'Alasitas", à Paris, a eu pour objectif de valoriser la culture et les coutumes ancestrales, comme une part du patrimoine de l'Etat Plurinational de Bolivie.

L'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO) a annoncé mercredi 16 décembre 2017, que désormais l'Alasita est inscrite au Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

Les principales autorités diplomatiques boliviennes, le corps diplomatique accrédité auprès de l'UNESCO et des invités spéciaux ont participé à l'événement.



Comunicado a la comunidad boliviana en Francia

*Se informa a la comunidad boliviana en Francia
que el Boletín de prensa queda abierto para incorporar
publicaciones a quienes estén interesados,
para cuyo efecto se habilita el mail :
embolivia@emboliviafrancia.fr
Toda publicación queda sujeta a una
previa evaluación y selección.*

FUENTES:

www.cancilleria.gob.bo
www.comunicacion.gob.bo
www.ministerio.gob.bo
www.la-razon.com
www.abi.bo
www.elcambio.bo

12. av. Président Kennedy
75016 Paris - France
Tel.: 01 42 24 93 44
Fax : 01 45 25 86 23
www.emboliviafrancia.fr

